

РЕЦЕНЗИЈА
НА РАКОПИСОТ „DIDATTICA DELLA LINGUA ITALIANA 2 (МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА ПО ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 2)“ – РЕЦЕНЗИРАНА СКРИПТА ОД
АВТОР ДОЦ. Д-Р ВЕСНА КОЦЕВА, ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ,
УНИВЕРЗИТЕТ „ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ ВО ШТИП

Врз основа на одредбите од Статутот и Правилникот за единствените основи за остварување на издавачка дејност на Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип, како и Одлуката бр. 1902-110/13 од 250. редовна седница на Наставно-научниот совет на Филолошки факултет одржана на ден 22.6.2022 година, избрана е Рецензентска комисија во состав:

- доцент д-р **Надица Негриевска**, Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип,
- доцент д-р **Јована Караникиќ-Јосимовска**, Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип

за изготвување на извештај, рецензија на приложениот ракопис „**DIDATTICA DELLA LINGUA ITALIANA 2 (МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА ПО ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 2)“ – РЕЦЕНЗИРАНА СКРИПТА** од доцент д-р **Весна Коцева**, наменет за студентите на прв циклус студии на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип.

По прегледот на ракописот, Комисијата до Наставно-научниот совет на Филолошки факултет го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

Општи податоци за ракописот: Ракописот со наслов „Didattica della lingua italiana 2 (Методика на наставата по италијански јазик 2)“ – рецензирана скрипта од автор доцент д-р Весна Коцева е пишуван според Наставниот план и програма за предметот Методика на наставата по италијански јазик 2. Овој предмет се изучува како задолжителен предмет на студиите од прв циклус на Студиската програма по италијански јазик и книжевност, наставна насока, на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип, во трета година, шести семестар, со неделен фонд на часови 2+2+1 и 6 ЕКТС. Предложениот ракопис е во согласност со Наставната програма и во најголем обем ја опфаќа наставната материја за студиската програма за која е наменет. Изборот на содржината на материјалот во оваа скрипта претставува сигурна основа за добра подготовка и вовед за успешна наставна пракса. Ракописот кој им е доставен на рецензентите претставува целосен материјал преку кој студентите ќе можат да добијат сознанија потребни за предметната материја, но и ќе може да се реализираат барањата на предметната програма и ЕКТС системот.

Податоци за обемот на ракописот: Содржината на ракописот, кој е наменет за издавање на ова учебно помагало во вид на скрипта по предметот Методика на наставата по италијански јазик 2, е претставена во текст од вкупно 67 страници, надополнета со 6 слики, структурирана во три глави и повеќе од 140 литературни извори кои се користени во подготовката на материјалот. Учебното помагало е пишувано на италијански јазик, во А4 формат со нормален проред, употребен е фонт Arial и со големина на буквите 11.

Обемот на ракописот и неговата содржина ги задоволува критериумите според бројот на часови и е во согласност со Наставната програма за реализација на часовите по предметот Методика на наставата по италијански јазик 2.

Ракописот е подготвен според критериумите и стандардите согласно со Правилникот за единствените основи за остварување на издавачката дејност на Универзитет „Гоце Делчев“ - Штип.

Податоци за постоење на сличен или ист наслов: Скрипта што обработува иста содржина за реализација на часовите по предметот Методика на наставата по италијански јазик 2 на Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип досега не е објавена. Содржината претставена во ова учебно помагало, помалку или повеќе, е застапена и во некои други учебни помагала од областа на методиката на наставата по странски јазик, објавени на италијански јазик и на англиски јазик, меѓутоа како целина и начин на обработка на материјата, скриптата е индивидуална творба.

Краток опис на содржината: Ракописот е напишан на јасен и разбирлив италијански јазик, прифатлив за студентите коишто следат настава по предметот Методика на наставата по италијански јазик 2. Текстот на скриптата се состои од вовед и три глави.

Во *воведот* накратко се претставува структурата на ракописот. Авторката зборува за една од најчестите дилеми во методиката на наставата по странски јазик, а тоа е дали граматиката треба да се предава на експлицитен или на имплицитен начин и дали возрастните можат да научат еден јазик преку примена на истите имплицитни механизми кои ги користи детето за да го научи мајчиниот јазик. Потоа кратко ја претставува теоријата на Ван Патен.

Првата глава *Rasegna delle teorie dell'acquisizione e/o dell'apprendimento della lingua straniera* (*Преглед на теориите за усвојување и/или учење на странскиот јазик*) е посветена на теориите за усвојување и/или учење на странскиот јазик. Најпрво се објаснува разликата помеѓу термините *мајчин јазик*, *странски јазик*, *втор јазик* и *меѓујазик*, а потоа се согледува различното толкување на термините *учење* и *усвојување* на јазикот преку психолошките и лингвистичките правци кои ги идентификуваат и ги дефинираат овие термини. Во оваа глава се посветуваат повеќе страници на теоријата на Крешен за усвојувањето и учењето на јазикот, односно детално се опишуваат хипотезите врз чија основа Крешен ги воспоставува принципите на усвојување на странскиот јазик, односно хипотезата на учење/усвојување, хипотезата на мониторинг, хипотезата на природен редослед, хипотезата на инпут и хипотезата на афективен филтер.

Во втората глава *Apprendimento esplicito ed implicito della lingua straniera* (*Експлицитно и имплицитно учење на странскиот јазик*) прво се посветува внимание на објаснувањето на разликата меѓу имплицитното и експлицитното знаење, учење и настава, а потоа се дискутира за поврзаноста меѓу експлицитното и имплицитното знаење и за видовите на експлицитна и имплицитна настава. На крајот се прикажуваат мал број од истражувањата кои се спроведени во оваа област, резултатите од нив, како и ставовите на лингвистите во врска со оваа тема.

Во третата глава *Input processing e l'approccio Processing Instruction: imparare a processare la lingua straniera* (*Обработка на инпут и пристапот Поучување граматика со обработка на инпут: да се научи да се процесира странскиот јазик*) најпрво, преку селектирање на, според авторката, најзначајните дефиниции, хронолошки се разгледува употребата и дефинирањето на термините *инпут*, *интејк* и *аутпут*. Потоа се дискутира за теоријата за обработка на инпут на Ван Патен и детално се опишува неговиот пристап за поучување граматика на некој странски јазик преку претставување на принципите на овој пристап. Во продолжение се дава опис на карактеристиките на овој тип настава и се посочуваат упатствата кои треба да се почитуваат со цел да се креираат активности со структуриран инпут. Потоа се наведуваат видовите на активности со структуриран инпут. Оваа глава се завршува со дискусија за улогата на активностите со структуриран инпут и за експлицитните објаснувања во поучувањето граматика со обработка на инпут и се наведуваат позначајните студии во оваа област.

На крајот е прикажана користената литература, односно е наведен список на целокупната консултирана литература за потребите на овој ракопис. Оваа литература претставува и дополнителна информација за сите оние студенти и корисници кои имаат желба да ги продлабочат своите знаења од оваа област.

ЗАКЛУЧОК

Врз основа на наведените и образложени факти за содржината на ракописот со наслов „Didattica della lingua italiana 2 (Методика на наставата по италијански јазик 2)“ – рецензирана скрипта од доцент д-р Весна Коцева, Рецензентската комисија констатира дека е напишан според наставниот план и програма предвидена за предметот Методика на наставата по италијански јазик 2 на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип.

Содржината на ракописот, прегледноста и организираноста на секоја глава, пристапот кон проблематиката и начинот на којшто е изложена материјата обезбедуваат успешно следење и совладување на теоретскиот дел од наставната дисциплина за која е наменет.

Исто така, приложениот ракопис во целост ги задоволува критериумите и условите за издавање на електронска скрипта според Правилникот за единствени основи за остварување на издавачката дејност на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип.

Рецензентската комисија му предлага на **Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип** ракописот со наслов „Didattica della lingua italiana 2 (Методика на наставата по италијански јазик 2)“ – рецензирана скрипта од доцент д-р Весна Коцева да го прифати за објавување како рецензирана електронска скрипта.

Рецензенти

Д-р Надица Негриевска, доцент, с.р.

Д-р Јована Караникиќ-Јосимовска, доцент, с.р.